

**Генеральная Ассамблея**

Семидесятая сессия

Официальные отчеты

Distr.: General
9 November 2015
Russian
Original: English

Пятый комитет**Краткий отчет о 10-м заседании,**

состоявшемся в Центральных учреждениях, Нью-Йорк, во вторник, 27 октября 2015 года, в 10 ч. 00 м.

Председатель: г-н Бхаттарай. (Непал)*Председатель Консультативного комитета по административным
и бюджетным вопросам:* г-н Руис Массье**Содержание**

Пункт 134 повестки дня: Предлагаемый бюджет по программам на двухгодич-
ный период 2016–2017 годов (*продолжение*)

*Международные стандарты учета в государственном секторе**Базовые элементы модели глобального обслуживания, предлагаемой Сек-
ретариатом Организации Объединенных Наций*

Пункт 133 повестки дня: Бюджет по программам на двухгодичный период
2014–2015 годов (*продолжение*)

Генеральный план капитального ремонта

В настоящий отчет могут вноситься поправки. Поправки должны направляться в
кратчайшие возможные сроки за подписью одного из членов соответствующей делегации
на имя начальника Группы контроля за документацией (srcorrections@un.org) и вноситься
в один из экземпляров отчета.

Отчеты с внесенными в них поправками будут переизданы в электронной форме и
размещены в Системе официальной документации Организации Объединенных Наций
(<http://documents.un.org/>).

15-18670 X (R)



Просьба отправить на вторичную переработку



Заседание открывается в 10 ч. 10 м.

Пункт 134 повестки дня: Предлагаемый бюджет по программам на двухгодичный период 2016–2017 годов (продолжение)

Международные стандарты учета в государственном секторе (A/70/329 и A/70/7/Add.2)

1. **Г-жа Барциотас** (контролер), представляя восьмой очередной доклад Генерального секретаря о переходе Организации Объединенных Наций на Международные стандарты учета в государственном секторе (МСУГС) (A/70/329), говорит, что в докладе сообщается об успешном внедрении МСУГС в Организации Объединенных Наций, приводится обзор долгосрочных перспектив последовательного применения МСУГС в Организации и сведения о прогрессе, достигнутом в деле внедрения МСУГС в рамках всей системы Организации Объединенных Наций за период с 1 сентября 2014 года по 31 августа 2015 года. За финансовый год, завершившийся 31 декабря 2014 года, все организации системы Организации Объединенных Наций, включая 13 структур Организации Объединенных Наций, представляющих финансовую отчетность, впервые подготовили комплект отвечающих требованиям МСУГС финансовых ведомостей и получили по ним аудиторские заключения без оговорок, что является важным историческим событием. В частности, Всемирная туристская организация (ЮНВТО) и Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций (ФАО) подготовили за отчетный период свои первые комплекты отвечающих требованиям МСУГС ведомостей.

2. Переход на МСУГС повлек за собой некоторые существенные изменения в практике представления финансовой отчетности в рамках Организации Объединенных Наций, что способствовало значительному укреплению соответствующих процессов. Впервые информация об основных средствах, а также о запасах и нематериальных активах приведена непосредственно в финансовых ведомостях; также созданы резервные счета с целью более точно отразить ожидаемый приток денежных средств от просроченной дебиторской задолженности. Кроме того, ведомости впервые содержат информацию об обязательствах по пособиям и льготам персонала в рамках программы компенсационных выплат со-

трудникам, а также о резервах по выставленным Организации обоснованным претензиям. Расходы учитываются на дату поставки товаров или оказания услуг, в отличие от ранее существовавшей практики учета по дате принятия соответствующих обязательств, и расходы, связанные с износом, амортизацией или обесценением активов, теперь отражаются в финансовых ведомостях. Кроме того, значительно расширен объем примечаний к финансовым ведомостям, в которых теперь необходимо отражать информацию о рисках по финансовым инструментам, сегментную отчетность и информацию о связанных сторонах. Это достигнуто за счет эффективного руководства, включая надзор со стороны Руководящего комитета по МСУГС, основанный на оценке рисков; стратегического руководства со стороны Комитета по вопросам управления, который продемонстрировал свою приверженность реформированию системы управления, одобрив план реализации преимуществ перехода на МСУГС и план обеспечения последовательного применения МСУГС; а также деятельности Независимого консультативного комитета по ревизии (НККР) по мониторингу и анализу. Кроме того, группа по внедрению МСУГС контролировала своевременную реализацию намеченных этапов и совместно с группой по проекту «Умоджа» провела семинары по подготовке финансовых ведомостей с целью гарантировать готовность всех учреждений к представлению отчетности в соответствии с требованиями МСУГС.

3. Последовавшие за переходом мероприятия включали в себя разработку плана обеспечения последовательного применения МСУГС, направленного на внедрение структур и процессов, необходимых для последовательного соблюдения требований МСУГС в рамках всей Организации Объединенных Наций, в том числе в ее повседневной деятельности, и на реализацию соответствующих преимуществ, а также плана реализации преимуществ перехода на МСУГС, призванного гарантировать, что финансовая информация, представленная согласно МСУГС, используется для повышения эффективности управления Организацией. Во втором плане приводится 15 предполагаемых преимуществ с соответствующими показателями эффективности по пяти основным категориям, в которых ожидается реализация стратегических преимуществ. В докладе описывались некоторые уже реализованные преимущества, но также отмечалось, что для оценки

успешности реализации долгосрочных преимуществ, особенно преимуществ, связанных с принятием финансовых решений и управлением финансовыми рисками, потребуются наблюдение в течение нескольких финансовых периодов, позволяющее проанализировать соответствующие тенденции и использовать результаты такого анализа в процессе принятия решений. В целях обеспечения последовательного применения МСУГС за счет усовершенствования системы внутреннего контроля, в отдельных подразделениях и миссиях будет введена на экспериментальной основе ведомость о механизмах внутреннего контроля, рекомендованная Комиссией ревизоров, после чего такие ведомости будут внедрены во всех организациях системы Организации Объединенных Наций в 2018 году. Укрепление механизмов внутреннего контроля также будет полностью интегрировано в существующую систему общеорганизационного управления рисками.

4. Наконец, по состоянию на 30 июня расходы на внедрение МСУГС не превысили ориентировочного бюджета в размере 27 млн. долл. США; мероприятия по обеспечению последовательного применения будут финансироваться из средств вспомогательного счета на период 2015/16 года и из регулярного бюджета на двухгодичный период 2016–2017 годов.

5. **Г-н Руис Массье** (Председатель Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам), представляя соответствующий доклад Консультативного комитета (A/70/7/Add.2), говорит, что Консультативный комитет приветствует внедрение МСУГС в рамках всей системы Организации Объединенных Наций и получение всеми прошедшими ревизию учреждениями аудиторских заключений без оговорок, хотя по-прежнему необходимо многое сделать для того, чтобы преимущества перехода на МСУГС способствовали повышению действенности, эффективности и подотчетности управления ресурсами. На следующем после перехода на МСУГС этапе необходимо предпринять согласованные усилия по обеспечению последовательного применения МСУГС в долгосрочной перспективе в рамках повседневной деятельности и полной реализации предполагаемых преимуществ. В процессе реализации крайне важная роль отводится руководству, которое должно использовать информацию, представляемую в соответствии с

требованиями МСУГС, для совершенствования процесса принятия решений.

6. Консультативный комитет по-прежнему обеспокоен задержками в реализации проекта «Умоджа», в частности сохраняющейся зависимостью от множества разработанных в прошлом систем сбора финансовых данных и риском, который такая зависимость представляет для реализации преимуществ МСУГС, и ожидает, что в результате тесного сотрудничества между группой по внедрению МСУГС и группой по проекту «Умоджа» этот риск будет минимизирован.

7. **Г-н Дэвидсон** (Южная Африка), выступая от имени Группы 77 и Китая, подчеркивает важность замечаний и рекомендаций Комиссии ревизоров для руководства общеорганизационным внедрением МСУГС. Группа приветствует подготовку всеми учреждениями системы Организации Объединенных Наций финансовых ведомостей в соответствии с требованиями МСУГС и получение по ним аудиторских заключений без оговорок как серьезный шаг в сторону модернизации системы и с особым удовлетворением отмечает первые комплекты финансовых ведомостей по МСУГС, подготовленные ФАО и ЮНВТО. Группа тем не менее согласна с Консультативным комитетом в том, что еще многое необходимо сделать для повышения эффективности использования преимуществ МСУГС. Налицо явные свидетельства того, что внедрение МСУГС повысило качество процессов финансового управления во всей Организации, и Группа надеется на дальнейшее улучшение ситуации.

8. Новые сведения, полученные в соответствии с требованиями МСУГС, необходимо использовать для улучшения ситуации в области подотчетности, прозрачности, эффективности, контроля и обеспечения финансовой устойчивости Организации. В этой связи Группа обращается к Генеральному секретарю как Председателю Координационного совета руководителей системы Организации Объединенных Наций с просьбой продолжить координацию всех аспектов перехода от прежних стандартов учета на МСУГС, включая сбор, обобщение, анализ и распространение информации о выявленных проблемах, полученном опыте, передовой практике и реализованных Организацией преимуществах, в целях уточнения планов и стратегий внедрения МСУГС до полной реализации проекта «Умоджа». Группа полагает, что учреждения продолжают со-

трудничество в рамках мероприятий, следующих после этапа внедрения, для обеспечения соблюдения требований МСУГС. Группа также рассматривает на получение информации о преимуществах перехода на МСУГС в дальнейшем и разделяет мнение Консультативного комитета о том, что неэффективная политика и практика управления товарно-материальными запасами подвергают Организацию повышенному риску порчи и устаревания таких запасов.

9. Группа по-прежнему обеспокоена риском, который представляет собой задержка в реализации проекта «Умоджа» для реализации преимуществ МСУГС, и желает получить разъяснения в отношении успехов по снижению этого риска, достигнутых группой по внедрению МСУГС и группой по проекту «Умоджа». Подчеркивая ключевую роль в реализации преимуществ в рамках всей системы Организации Объединенных Наций, отведенную руководству, Группа приветствует инициативу о повышении квалификации сотрудников финансовой сферы путем создания штата высококлассных финансовых менеджеров и рассчитывает на получение подробной информации о результатах этой программы в рамках будущих отчетов Генерального секретаря.

Базовые элементы модели глобального обслуживания, предлагаемой Секретариатом Организации Объединенных Наций (A/70/323 и A/70/436)

10. **Г-н Такасу** (заместитель Генерального секретаря по вопросам управления), представляя доклад Генерального секретаря о базовых элементах модели глобального обслуживания, предлагаемой Секретариатом Организации Объединенных Наций (A/70/323), говорит, что в докладе изложены базовые элементы общеорганизационного подхода, позволяющего своевременно предоставлять высококачественные, стандартизированные и экономически эффективные административные услуги в рамках всех учреждений глобального Секретариата на основе единого комплекса финансовых положений и правил и положений и правил о персонале Организации Объединенных Наций в целях наращивания потенциала Секретариата по осуществлению различных мандатов. В рамках предложенной модели осуществление функций административной поддержки будет организовано таким образом, чтобы внимание в первую очередь уделялось удовлетворению потребностей об-

служиваемых структур, решению важнейших оперативных задач и достижению конкретных результатов, с одновременным повышением уровня согласованности, прозрачности и подотчетности за счет дальнейшей стандартизации и повышения качества надзора. В этом контексте будут разработаны модульные решения, в которых будут учитываться различные рабочие потребности и оперативные условия, и запросы на предоставление услуг будут консолидироваться для повышения эффективности и экономии за счет эффекта масштаба в целях перераспределения ресурсов в пользу новых функций и деятельности по программам.

11. Модель глобального обслуживания будет построена на основе опыта, извлеченного из применения механизмов совместного обслуживания, которые уже используются другими учреждениями Секретариата, в том числе подразделениями, удаленными от центральных учреждений, региональными комиссиями и полевыми миссиями, а также опыта реализации глобальной стратегии полевой поддержки. Разработка модели особенно сильно зависит от успехов в реализации инициатив по проведению преобразований в масштабе всей системы Организации, запущенных в последние годы, в частности от проекта «Умоджа». На основе достижений проекта «Умоджа» в области стандартизации и согласования бизнес-процессов модель глобального обслуживания поможет объединить разрозненные административные структуры в одних и тех же и в разных местах службы сообразно обстоятельствам. Для этого в новой модели будет произведено упрощение административной системы, функций и рабочих процедур Организации, которые становятся все более обременительными и зависимыми от местоположения, что приводит к значительной административной разрозненности. Рабочие процессы станут более ориентированным на достижение результатов и поставленных целей, для того чтобы гарантировать соответствие административных услуг различным бизнес-потребностям. Модель также нацелена на углубление специализации административных функций за счет более четкого разграничения стратегической и оперативной деятельности, что позволит обеспечить более четкое разделение труда, повысить концентрацию экспертного потенциала и согласованность услуг. Распределение обязанностей будет осуществляться в рамках следующих категорий: функции центральных учреждений будут заключаться в осуществлении стратегического руководства, определении общей политики, осуществлении надзора и координа-

ровании взаимодействия с заинтересованными сторонами; функции узловых центров будут заключаться в централизованном обеспечении такого обслуживания на глобальном, региональном и местном уровнях без привязки к местонахождению; функции местных служб будут заключаться в обеспечении процессов, которые зависят от конкретного места расположения службы и не могут быть обеспечены из других географических точек. И наконец, механизмы совместного обслуживания будут изучены на предмет объединения не привязанных к конкретному месту расположения функций, что является ключевым компонентом модели глобального обслуживания. Операционные услуги будут консолидированы в центрах обслуживания, которые могут работать с глобальными, региональными или местными группами клиентов, а требующие вмешательства на экспертном уровне услуги будут предоставляться центрами передового опыта, которые будут в состоянии предложить узкоспециальные рекомендации и знания. Предварительный анализ выявил, что 142 из 347 административных процессов могут рассматриваться в рамках совместного обслуживания; оценка будет уточняться после стабилизации системы «Умоджа».

12. В основе модели глобального обслуживания лежит ориентация на комплексное, сквозное оказание услуг, которое обеспечивается совместным управлением смежными видами административной деятельности в рамках всей Организации в целях достижения более значимых результатов и достижения синергетического эффекта. В таком контексте критическую важность имеет тесное сотрудничество с клиентами как в ходе разработки модели, так и в рамках повседневной деятельности. Точные параметры обслуживания будут определены в рамках соглашений об уровне обслуживания; в целях соответствия согласованным требованиям будут разработаны ключевые показатели эффективности, а для текущего контроля за эффективностью обслуживания будут введены карточки балльной оценки. Для удовлетворения потребностей различных обслуживаемых структур и требований различных подходов к обслуживанию, включая функциональные блоки, будут разработаны линии обслуживания и наборы услуг, адаптированные под нужды конкретных клиентов. Финансировать модель глобального обслуживания необходимо с помощью четкого и предсказуемого механизма с учетом необходимости сохранения ключевого персонала в целях обеспечения нужного уровня качества

услуг в соответствии с соглашениями об уровне обслуживания. Такой механизм также должен предусматривать возможность масштабирования в сроки, отвечающие производственным потребностям, с целью решения проблем неравномерности загрузки.

13. Для создания модели глобального обслуживания избран поэтапный подход, чтобы гарантировать, что конкретные предложения строятся на основе общего понимания основных параметров модели. Базовые элементы, приведенные в докладе, определены с учетом уникальной структуры Организации, а также ее универсального характера, сложных оперативных условий, истории и традиций преемственности Организации. Предложенные реформы проводятся не только ради собственно реформирования, но и с целью улучшить результаты по выполнению мандатов. При условии одобрения базовых элементов государствами-членами, на семьдесят первой сессии Генеральной Ассамблеи будет представлено на рассмотрение более подробное экономическое обоснование с предполагаемыми местами размещения служб, разработанное на основе базовых элементов и важнейших данных, полученных в результате окончательного внедрения системы «Умоджа». В докладе также содержится просьба о выделении дополнительных временных ресурсов для создания небольшой группы по проекту и привлечения консультантов. Наконец, при условии получения согласия Генеральной Ассамблеи подробное предложение по созданию модели будет включено в предполагаемый бюджет по программам на двухгодичный период 2018–2019 годов.

14. **Г-н Руис Массье** (Председатель Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам), представляя соответствующий доклад Консультативного комитета (A/70/436), говорит, что Консультативный комитет обращается к Генеральному секретарю с просьбой представить Генеральной Ассамблее проработанное предложение с экономическим обоснованием в рамках семьдесят первой сессии с учетом комментариев и рекомендаций, приведенных в докладе комитета.

15. Модель глобального обслуживания должна быть комплексной и отвечать требованиям к услугам, предъявляемым всеми частями Секретариата, включая миссии по поддержанию мира и полевые миссии. В связи с этим модель должна опираться на согласованный подход, учитывающий все текущие инициативы по проведению преобразований. Гене-

рального секретаря следует просить о том, чтобы при составлении подробного предложения он сосредоточил внимание как на повышении качества административной поддержки, так и на сокращении соответствующих расходов. Модель также должна быть нацелена на поиск самого рационального распределения функций между различными точками размещения служб и самое эффективное использование существующей инфраструктуры Секретариата. Подробное предложение Генерального секретаря также должно содержать детальное объяснение методов, критериев и процедур оценки, положенных в основу модели, с целью обеспечить Генеральную Ассамблею необходимой для принятия решения информацией. Наконец, необходимы эффективные механизмы руководства и управления проектом. Для этого при осуществлении проекта необходимо обеспечить высокий уровень сотрудничества и скоординированности действий всех частей Секретариата, и необходимо принять меры к тому, чтобы развить среди персонала, в особенности высших должностных лиц, заинтересованность и чувство ответственности за успех проекта.

16. Переход на модель совместного обслуживания приведет к изменениям в организационных структурах, порядке подчиненности, а также методах, процессах и процедурах работы, и даст возможность пересмотреть, модернизировать и согласовать такие структуры. В таком контексте необходимо обратиться к Генеральному секретарю с просьбой представить варианты ожидаемого воздействия модели на организационные структуры в своем докладе о подробном предложении по модели глобального обслуживания. В доклад также необходимо включить сравнительный анализ различных подходов к финансированию совместного обслуживания и возмещения затрат. Кроме того, учитывая, что новая модель будет удовлетворять потребности всего Секретариата, внедрение инициативы, в случае ее одобрения Генеральной Ассамблеей, должно финансироваться на основе формулы покрытия затрат из средств регулярного бюджета, вспомогательного счета операций по поддержанию мира и внебюджетных источников. В заключение Консультативный комитет рекомендует снизить требования к размеру штата консультантов, которых предполагается задействовать в разработке подробного предложения.

17. **Г-н Дэвидсон** (Южная Африка), выступая от имени Группы 77 и Китая, говорит, что Группа считает крайне важным рассмотреть предложенные базовые элементы модели глобального обслуживания, нацеленной на обеспечение более эффективного и продуктивного осуществления мандатов. Модель отвечает цели упорядочить административную систему, которая носит все более сложный характер и объединяет порядка 98 самостоятельных подразделений, расположенных в более чем 100 различных точках и осуществляющих обслуживание Организации на различных уровнях. Поэтапный подход к развитию модели, предложенный Генеральным секретарем, предполагает подготовку подробного предложения, разработку базовой версии административной организации на основе среды «Умоджа» и физическую консолидацию функций обслуживания на глобальном, региональном и локальном уровнях. Группа разделяет мнение Консультативного комитета о том, что доклад Генерального секретаря (A/70/323) мог бы быть представлен ранее, учитывая общий характер предлагаемых базовых элементов и имеющийся опыт Секретариата в области совместного обслуживания.

18. Группа подчеркивает необходимость четко определить цели и задачи проекта в самом начале, а также провести детальный анализ затрат и выгод и подготовить экономическое обоснование проекта. В этом контексте необходимо учесть опыт и уроки, извлеченные из текущих и завершенных преобразовательных инициатив. Группа хотела бы получить более ясное представление о том, насколько предложенные сроки разработки модели позволяют интегрировать все такие инициативы и своевременно реализовать связанные с ними преимущества. Модель должна быть построена с учетом необходимости отсутствия дублирования и параллелизма функций и должна по мере возможности строиться на базе существующей инфраструктуры и экспертного потенциала. В этом отношении Группа желает получить разъяснения относительно того, как в подробном предложении Генерального секретаря будут учтены функции и инфраструктура Регионального центра обслуживания в Энтеббе, Базы материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций в Бриндизи и в особенности Регионального отделения по закупкам в Энтеббе.

19. Учитывая важность эффективного управления проектом для успешного внедрения модели гло-

бального обслуживания, необходимо разработать механизмы, обеспечивающие достаточный уровень ответственности и подотчетности высших должностных лиц, чтобы гарантировать достижение целей модели. Группа рассчитывает на подробное обсуждение информации, связанной с предварительной сферой применения, методами оказания услуг, оценкой местонахождения, управлением отношениями с клиентами и финансированием совместного обслуживания, и надеется получить дальнейшие разъяснения в отношении соответствия предложенных базовых элементов полученным ранее комментариям и замечаниям Комиссии ревизоров и Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам.

20. **Г-н де Претер** (наблюдатель от Европейского союза), выступая также от лица стран-кандидатов Албании, Черногории, Сербии, бывшей югославской Республики Македония и Турции; Боснии и Герцеговины — страны в процессе стабилизации и ассоциации; а также Армении, Грузии, Республики Молдова и Украины, говорит, что государства — члены Европейского союза считают крайне важным разрабатывать модель глобального обслуживания параллельно с текущими преобразовательными процессами, в частности с проектом «Умоджа» и стратегией в области информационно-телекоммуникационных технологий (ИКТ), чтобы гарантировать целевое и своевременное административное обслуживание, способствующее эффективному осуществлению мандатов. Модель призвана сыграть важную роль в обеспечении слаженности между всеми этими процессами в целях создания максимального синергетического эффекта и обеспечения эффективного обслуживания с очевидными качественными и количественными преимуществами. Цели обсуждаемой модели и проекта «Умоджа» взаимно дополняют и подкрепляют друг друга.

21. Для достижения главной цели модели глобального обслуживания, которая заключается в сосредоточении ресурсов на предметных задачах первой линии с целью способствовать росту производительности и, соответственно, более эффективному осуществлению мандатов, ожидаемые результаты инициативы необходимо точно определить с самого начала. В этом отношении Европейский союз разделяет точку зрения Комиссии ревизоров, заключающуюся в том, что модель было необходимо разрабатывать раньше, чем проект «Умоджа», и что отсут-

ствие четкого понимания конечной модели обслуживания повышает риск возникновения необходимости в дорогостоящей модернизации системы «Умоджа». Доклад Генерального секретаря (A/70/323) является первым шагом в сторону разработки подробного предложения, которое позволит Организации сократить административные функции и сделать их более эффективными, чтобы они могли более полно удовлетворять текущим и изменяющимся потребностям Секретариата. Предложенный глобальный подход должен основываться на передовом опыте всех подразделений системы Организации Объединенных Наций. Учитывая масштаб проекта, необходимо четко определить параметры, контрольные показатели, уточнить сроки и проработать структуру управления проектом, а также принять меры для обеспечения максимальной пользы от проекта и избежать возможного дублирования или параллелизма, принимая при этом во внимание уникальный и сложный характер системы Организации Объединенных Наций.

22. **Г-н Деттинг** (Швейцария), выступая также от лица Лихтенштейна, приветствует цель Генерального секретаря объединить административные функции в целях улучшения обслуживания программ Организации. Делегации указанных стран согласны с точкой зрения Комиссии ревизоров, изложенной в докладе комиссии (A/70/5 (Vol. I)), о том, что модель глобального обслуживания, более полно учитывающая различные аспекты деятельности Организации Объединенных Наций, включая деятельность по программам, дала бы возможность составить более согласованный план повышения эффективности осуществления мандатов в дополнение к возможности пересмотреть потенциально устаревшие или избыточные организационные структуры. Таким образом, Генеральному секретарю целесообразно постараться на последующих этапах проекта увязать модель с программными требованиями.

23. Необходимо более эффективно использовать эффект синергии между административными функциями Секретариата и фондов, программ и специализированных агентств. В этом отношении заслуживают дальнейшего рассмотрения четыре модели объединения услуг, выделенные в обсуждениях Комитета высокого уровня по вопросам управления. Модель глобального обслуживания должна учитывать полученный опыт и выводы, сделанные на ос-

нове использования механизмов совместного обслуживания, зарекомендовавших себя как эффективный инструмент предоставления высококачественных услуг, а также максимально использовать эффект синергии с механизмами совместного обслуживания в сфере операций по поддержанию мира. Наконец, крайне необходимо координировать и синхронизировать модель с осуществляемыми инициативами по проведению преобразований. В этом отношении для выработки согласованного видения стратегического распределения ресурсов может оказаться полезным централизованное координирование.

24. **Г-жа Норман Шэлей** (Соединенные Штаты Америки) приветствует усилия Генерального секретаря, направленные на модернизацию бизнес-процессов в целях более эффективного осуществления мандатов. Необходимо разработать последовательный подход к административному обслуживанию, удовлетворяющий глобальным задачам Организации и оперативным потребностям. В этом отношении базовые элементы модели глобального обслуживания, предложенные Генеральным секретарем, представляются важным ориентиром в работе по обеспечению полного использования потенциала текущих инициатив по преобразованию деятельности Организации.

25. При рассмотрении базовых элементов модели глобального обслуживания Пятому комитету следует сконцентрировать внимание на необходимости выработать набор принципов эффективной поддержки глобальных программ Организации для повышения производительности и обеспечения стратегического использования ресурсов. Реформирование не должно замедляться из-за тонкостей, которые могут быть доработаны только после определения общих параметров модели. В этой связи делегация оратора разделяет точку зрения Комиссии ревизоров о необходимости концепции, которая позволяла бы провести более широкую интеграцию рабочих процессов, а не фокусировалась бы исключительно на административных процессах. Модель глобального обслуживания дает возможность повысить соответствие Организации ее целям за счет скоординированного внедрения существующих инициатив по проведению преобразований рабочих процессов. Если такая возможность не будет использована, это может привести к укреплению устаревших и избыточных организационных струк-

тур и процессов. Делегация оратора надеется на сотрудничество с государствами-членами в разработке таких базовых элементов модели глобального обслуживания, которые усилили бы функцию Организации по оказанию важнейших услуг.

26. **Г-н Кисимори** (Япония) говорит, что его делегация последовательно выступает в поддержку продолжающихся инициатив Организации по преобразованию рабочих процессов, имеющих важнейшее значение для непрерывного поддержания актуальности ее работы в свете современных вызовов. Поэтому Япония приветствует предложенные базовые элементы модели глобального обслуживания, которые ускорят реализацию данных инициатив. В работе по реализации данной модели должна учитываться верность Организации принципу достижения максимальных результатов при минимуме ресурсов, и в этой связи следует учитывать накопленный опыт реализации прошлых проектов по преобразованию рабочих процессов. Модель глобального обслуживания не будет успешной без чувства сопричастности у высшего руководства и приверженности идее создания по-настоящему глобальной инициативы, охватывающей все подразделения и управления, в том числе выполняющие полевую работу.

27. **Г-н Такасу** (заместитель Генерального секретаря по вопросам управления) говорит, что объем полномочий по разработке модели глобального обслуживания, описанных в соответствующих резолюциях Генеральной Ассамблеи, был сведен к административному и вспомогательному обслуживанию. Хотя на последних сессиях Генеральной Ассамблеи и были приняты связанные с системой «Умоджа» решения, затрагивающие разработку данной модели, но в работе по определению полномочий в рамках данной модели Ассамблея последовательно руководствовалась рекомендациями Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам касательно потребности в экономически эффективной модели обслуживания. Модель глобального обслуживания была спроектирована как всеобъемлющая и учитывающая требования к обслуживанию, предъявляемые как центральными учреждениями, так и полевыми операциями. Впрочем, она должна быть достаточно гибкой, чтобы соответствовать многообразию видов деятельности Организации, и в то же время приоритетом должны оставаться потребности клиентов.

Поскольку модель разрабатывается в целях интеграции и консолидации административных функций, а не просто их стандартизации, ее внедрение будет особенно сложным, для чего и была разработана надежная система управления. В эту структуру войдут: заместитель Генерального секретаря по вопросам управления в качестве ответственного за проект лица; занимающийся надзором за проектом руководящий комитет в составе высокопоставленных сотрудников клиентского подразделения; небольшая группа для работы над проектом, создаваемая на временной основе; а также техническая рабочая группа, которая будет сформирована при содействии экспертов.

Пункт 133 повестки дня: Бюджет по программам на двухгодичный период 2014—2015 годов (продолжение)

Генеральный план капитального ремонта (A/70/5 (Vol. V), и A/70/441)

28. **Г-н Такасу** (заместитель Генерального секретаря по вопросам управления), представляя тринадцатый ежегодный доклад Генерального секретаря о ходе осуществления генерального плана капитального ремонта (A/70/343), говорит, что генеральный план капитального ремонта в Центральных учреждениях был крупнейшим проектом ремонта, предпринятым Организацией Объединенных Наций. Цель заключалась в обновлении и модернизации инфраструктуры, восстановлении исторических мест, обеспечении соответствия строительным нормам, правилам техники безопасности и пожарной безопасности города местонахождения, а также в повышении уровня безопасности, энергоэффективности и экологичности.

29. В прошлом году удалось проделать значительную работу. Проектная группа выполнила запланированные задачи, включая работу по обеспечению периметра безопасности на Первой авеню, открытие зала для посетителей в здании Генеральной Ассамблеи и открытие после ремонта обновленной трибуны Генеральной Ассамблеи. Группа завершила ряд контрактов и сотрудничала с ревизорами. Многие постоянные представительства организовывали мероприятия, чтобы отметить возвращение на место работ искусства и подарков. В отремонтированных помещениях было проведено множество заседаний, а в здании Генеральной Ассамблеи дважды прошли общие прения.

30. Проект был завершен с ожидаемыми результатами, несмотря на перепроектирование и строительство, потребовавшиеся в связи с сильным ужесточением стандартов безопасности в 2010 году, из-за которого выполнение проекта заняло на один год больше, а также несмотря на последствия урагана «Сэнди» в 2012 году. Общий сдвиг сроков за семь лет ремонта составил всего один год.

31. После ремонта и возвращения сотрудников в здание Секретариата, помещения конференционного корпуса и здание Генеральной Ассамблеи, замены основной инфраструктуры в подвалах, повышения уровня безопасности и строительства Северного и Южного зданий для досмотра посетителей, фаза ремонта генерального плана капитального ремонта была завершена. Оставшиеся заключительные мероприятия, включая демонтаж временного здания на Северной лужайке, ландшафтные работы внутри комплекса и работу по обеспечению безопасности на въездах с 42-й и 48-й улиц, будут завершены к концу 2016 года.

32. Временное здание на Северной лужайке будет демонтировано во время основной части сессии. В соответствии с резолюцией 69/274 А Генеральной Ассамблеи Секретариат сохраняет решимость своевременно демонтировать здание, начав работы по его демонтажу сразу по завершении общих прений. Подрядчик на демонтаж и ландшафтные работы уже назначен. Подрядчик начал подготовительные работы и займется утилизацией пригодных для повторного использования частей перед началом работ по демонтажу в конце декабря 2015 года. По окончании ландшафтных работ в конце 2016 года участок примет свой первоначальный вид.

33. Когда работа по обеспечению безопасности на 42-й и 48-й улицах будет завершена, в целях обеспечения безопасности движение транспорта рядом с въездом с 42-й улицы будет разрешено только по направлению к служебному подъезду, а сквозной проезд под конференционным корпусом будет запрещен. Погрузочно-разгрузочная эстакада будет перенесена к служебному проезду рядом с северным въездом на 48-й улице. Процесс закупок идет полным ходом, работу планируется начать в начале 2016 года и завершить к концу того же года. Все оставшиеся мероприятия будут финансироваться из утвержденных средств проекта генерального плана капитального ремонта.

34. Ремонт Библиотеки им. Дага Хаммаршельда и Южной пристройки по приемлемой стоимости оказался невозможен ввиду условий безопасности вдоль 42-й улицы. По запросу Генеральной Ассамблеи в ее резолюции 69/274 А, сделанному на основании двенадцатого ежегодного доклада Генерального секретаря о ходе осуществления генерального плана капитального ремонта (А/69/360), Секретариат указал наиболее экономически эффективный способ перевода служб, размещенных в указанных двух зданиях, в другие помещения, вне зависимости от решений по долгосрочным мерам. Была проведена перепланировка главных этажей Библиотеки им. Дага Хаммаршельда в целях перевода персонала из ее южной части, которая была сочтена более опасной по причине близости к съезду с шоссе на 42-ю улицу, и сосредоточения персонала в ее северной части.

35. Секретариат создал три новые точки общественного питания: столовую на четвертом этаже конференционного корпуса, кафе в первом подвале здания Секретариата и кофейню в холле Секретариата.

36. Финансовое положение проекта по-прежнему соответствует представленному в докладе прогнозу. По состоянию на 30 июня 2015 года расчетная стоимость полного осуществления генерального плана капитального ремонта составляла 2,150 млрд. долл. США, что соответствует утвержденному уровню финансирования, который состоит из исходного бюджета и взносов в размере 1,991 млрд. долл. США и процентов и резерва оборотных средств на сумму 159,4 млн. долл. США. Секретариату выплачено 99,98 процента расчетной суммы, что является выдающимся достижением, за которое Генеральный секретарь благодарен государствам-членам.

37. На основании резолюции 69/274 А Генеральной Ассамблеи был создан механизм для финансирования сопутствующих расходов и вспомогательного центра обработки данных в размере 154,8 млн. долл. США, что позволило полностью осуществить генеральный план капитального ремонта, не выходя за рамки утвержденных средств. Секретариат передал 36,6 млн. долл. США со Специального счета и 73,2 млн. долл. США из бюджета на двухлетний период 2012–2013 годов, 45 млн. долл. США будут начислены государствам-членам в соответствии с резолюцией 67/238.

38. Управление генерального плана капитального ремонта было официально закрыто 31 июля 2015 года, а ответственность за оставшиеся мероприятия была передана Управлению централизованного вспомогательного обслуживания. Оратор отмечает работу персонала и руководства Управления генерального плана капитального ремонта. Генеральный секретарь выражает благодарность государствам-членам за активную поддержку на протяжении всего проекта.

39. **Г-н Мкумба** (Председатель Комитета по ревизионным операциям Комиссии ревизоров), представляя доклад Комиссии ревизоров о генеральном плане капитального ремонта за год, закончившийся 31 декабря 2014 года (А/70/5 (Vol. V)), говорит, что ремонт Центральных учреждений представляет собой сложный, дорогостоящий проект по модернизации, обеспечению безопасности и сохранению архитектурного комплекса, построенного в 1950-х годах, без нарушения ежедневного распорядка работы. Данный доклад, двенадцатый по счету доклад Комиссии о проекте, был завершен в июне 2015 года.

40. Завершение основной части генерального плана капитального ремонта к сентябрю 2014 года стало значительным достижением, учитывая сложность проекта и проблемы в начале его выполнения. Секретариат воплотил в жизнь свое твердое намерение провести общие прения шестьдесят девятой сессии Генеральной Ассамблеи в отремонтированном здании Генеральной Ассамблеи. Решение Генеральной Ассамблеи вынести Библиотеку им. Дага Хаммаршельда и Южную пристройку за рамки проекта позволило снизить общую ожидаемую итоговую стоимость на 65 млн. долл. США и довести ее до 2309 млн. долл. США, а ожидаемую стоимость строительных работ до 2150 млн. долл. США. Впрочем, эти цифры отражают стоимость завершения проекта значительно меньшего масштаба на три года позднее срока и с большими расходами, чем планировалось изначально.

41. Средства резервных фондов были израсходованы, и сейчас покрытие непредвиденных расходов по проекту целиком зависит от экономии средств по контрактам. По состоянию на июнь 2015 года администрация оценила общую сумму сэкономленных средств по основным обязательствам главного подрядчика в 39,5 млн. долл. США, которые можно использовать для покрытия оставшихся расходов.

Ожидаемая итоговая стоимость, скорее всего, будет меняться вплоть до закрытия всех контрактов и завершения работы в декабре 2016 года, но администрация уверена, что средств для завершения проекта достаточно. Расчетная стоимость демонтажа здания на Северной лужайке существенно выросла, и Комиссия вновь озвучила свои опасения касательно подхода администрации к оценке расходов.

42. Проект близится к завершению, но администрация обязана тщательно контролировать административное завершение контрактов с гарантированной максимальной ценой и завершение оставшихся работ стоимостью 49 млн. долл. США к декабрю 2016 года. В своем предыдущем докладе о генеральном плане капитального ремонта (A/69/5 (Vol. V)) Комиссия рекомендовала, чтобы администрация представила разъяснения касательно своего плана завершения проекта, особенно в свете того, что закрытие Управления генерального плана капитального ремонта было запланировано на июнь 2015 года, то есть до завершения проекта. В связи с этим Департамент управления перевел 11 сотрудников, ожидаемые расходы на услуги которых составляют 1 млн. долл. США, и 20 консультантов по управлению проектами, ожидаемые расходы на услуги которых составляют 1,76 млн. долл. США, из проектной группы генерального плана капитального ремонта в Управление централизованного вспомогательного обслуживания, на которое была возложена ответственность по завершению проекта. Группа будет управлять административным закрытием контрактов с гарантированной максимальной ценой и выполнять работы стоимостью 49 млн. долл. США, куда входят оставшиеся проектные работы стоимостью 35 млн. долл. США и временное перераспределение функций зданий библиотеки и Южной пристройки стоимостью 14 млн. долл. США.

43. Комиссия ранее отметила, что администрация уделяла основное внимание технической стороне осуществления проекта, а наличие эффективного подхода к определению преимуществ и разработке конкретных планов их реализации менее очевидно (A/69/5 (Vol. V)). Консультативный комитет также вынес рекомендацию в этой связи, но администрация еще не представила Генеральной Ассамблее отчет о преимуществах, подтверждающий, что заявленные цели проекта были достигнуты. Комиссии сообщили о том, что такое заявление будет включе-

но в тринадцатый ежегодный доклад Генерального секретаря о ходе работы (A/70/343).

44. В отремонтированных помещениях комплекса созданы условия для реализации стратегий гибкого использования рабочих мест и извлечения дополнительных выгод от вложения государствами-членами значительных средств. Возможность включить обеспечение гибкого использования рабочих мест непосредственно в объем работ по проекту ремонта была упущена, но такие рабочие места будет легче организовать в новом стандартном, современном открытом офисном пространстве. Экспериментальный проект в здании Секретариата был в целом воспринят положительно, но его результаты свидетельствуют о том, что администрации следует ставить перед собой более смелые цели.

45. Стратегический обзор капитальных активов, 20-летний скользящий план эксплуатации объектов, представляет собой значительный шаг вперед на пути к разработке упреждающей стратегии долгосрочного управления имуществом. Стратегический план долгосрочного управления имуществом позволит прояснить объем эксплуатационных затрат, необходимых для сохранения выгод от вложения значительных средств в генеральный план капитального ремонта, и снизить риск необходимости дополнительного дорогостоящего и дезорганизующего ремонта в будущем.

46. Из девяти действительных рекомендаций Комиссии, вынесенных в прошлые годы, две были выполнены, пять — в процессе выполнения, одна была не выполнена и одна — снята Комиссией. Комиссия в своем докладе вынесла пять рекомендаций, основное внимание в которых уделяется доведению проекта до логического завершения, извлечению выгод от вложенных средств и применению опыта, полученного в ходе данного проекта, при выполнении аналогичных проектов в рамках Стратегического плана сохранения наследия.

47. **Г-н Руис Массье** (Председатель Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам), представляя соответствующий доклад Консультативного комитета (A/70/441), говорит, что Консультативный комитет с удовлетворением принимает к сведению документ, изданный в декабре 2014 года Комиссией ревизоров, с обобщением опыта осуществления генерального плана капитального ремонта. Комиссия отметила, что в от-

личие от большинства организаций Организация Объединенных Наций не выработала подход по управлению крупными проектами, что делает проблематичным использование накопленного опыта. Консультативный комитет приветствует усилия Генерального секретаря по разработке руководящих принципов управления строительными проектами к декабрю 2015 года. Опыт, который будет получен в ходе дальнейших проектов капитального строительства, следует проанализировать, задокументировать и учитывать впоследствии.

48. От осуществления генерального плана капитального ремонта были незамедлительно получены следующие очевидные выгоды: более современные условия работы, повышенный уровень безопасности и сохранение важного архитектурного наследия. Однако Консультативный комитет обеспокоен тем, каким образом происходит измерение определенных поддающихся количественной оценке выгод, упомянутых Генеральным секретарем, в частности сокращение потребления энергии как минимум на 50 процентов, 45-процентное сокращение выбросов парниковых газов, связанных с потреблением энергии, а также сокращение потребления пресной воды на 40 процентов. На самом деле такие проценты сокращения являются неподтвержденными прогнозируемыми показателями, рассчитанными лишь на основе инженерно-технических моделей.

49. В том что касается графика работ по проекту, несмотря на сжатые сроки, сбои, вызванные задержками в реализации проекта на более ранних этапах, и ущерб, нанесенный ураганом «Сэнди», завершение основных работ в здании Генеральной Ассамблеи в сентябре 2014 года можно считать значительным достижением. Однако Консультативный комитет обеспокоен постоянными задержками в начале работ по демонтажу временного здания на Северной лужайке и обеспечению безопасности на 42-й и 48-й улицах, где находятся въезды на служебный проезд. Генеральному секретарю следует безотлагательно выполнить положения резолюции 69/274 А Генеральной Ассамблеи, касающиеся своевременного демонтажа и удаления временного здания на Северной лужайке. Консультативный комитет рекомендует Ассамблее обратиться к Генеральному секретарю с просьбой обеспечить завершение работ по обеспечению безопасности на 42-й и 48-й улицах, где находятся въезды на служебный проезд, до конца 2016 года.

50. Ряд работ в рамках утвержденного объема генерального плана капитального ремонта еще не завершен, и Консультативный комитет соглашается с Комиссией ревизоров в том, что проект не завершен. Он также обсуждает вопрос о ресурсах, необходимых для проведения оставшихся до завершения проекта работ, а также о прогнозируемых окончательных расходах и потенциальной экономии. Доклад Генерального секретаря (A/70/343) не содержит подробной информации и разъяснений, в связи с чем Консультативный комитет обратился с просьбой предоставить Генеральной Ассамблее такую информацию при рассмотрении Ассамблеей доклада.

51. В разделе V доклада Консультативного комитета (A/70/441) содержится информация о временных мерах, принятых Генеральным секретарем в отношении служб, размещенных в здании Библиотеки им. Дага Хаммаршельда и Южной пристройке. Финансирование таких мер обсуждалось в рамках вопроса о ресурсах, необходимых для проведения оставшихся до завершения проекта работ в рамках генерального плана капитального ремонта.

52. **Г-н Дэвидсон** (Южная Африка), выступая от имени Группы 77 и Китая, говорит, что Группа всецело поддерживает модернизацию объектов Организации Объединенных Наций во всем мире, в частности в рамках генерального плана капитального ремонта, с тем чтобы создать более безопасные для здоровья и отвечающие нормам безопасности условия работы.

53. Как представляется, ожидаемая сумма перерасхода уменьшилась до 65 млн. долл. США, а объем работы в рамках проекта значительно сократился до ремонта трех зданий вместо пяти при более высоких расходах, чем изначально планировалось. В докладе Генерального секретаря (A/70/343) опущены или неверно представлены некоторые параметры расчета расходов, в том числе по переводу служб, размещенных в здании Библиотеки им. Дага Хаммаршельда и Южной пристройке. Группа обеспокоена перераспределением средств с других бюджетных статей в целях покрытия дефицита по генеральному плану капитального ремонта, в частности возникшего в связи со страховыми требованиями после урагана «Сэнди». Во время завершения остающихся контрактов в рамках плана могут возникнуть возможные дополнительные расходы, в частности в связи с направлением подрядчиками

просьб об изменении условий контрактов и возможных претензий. В ходе неофициальных консультаций Группа будет пытаться получить разъяснения по этому вопросу.

54. Группа с обеспокоенностью отмечает, что сокращение потребления энергии на 50 процентов, 45-процентное сокращение выбросов парниковых газов, связанных с потреблением энергии, а также сокращение потребления пресной воды на 40 процентов, которое, согласно Генеральному секретарю, было достигнуто благодаря выполнению генерального плана капитального ремонта, представляет собой неподтвержденные прогнозируемые показатели, рассчитанные лишь на основе инженерно-технических моделей. Несмотря на все усовершенствования Организация не может вести наблюдение и представлять отчеты с соответствующей информацией, а также не может подтвердить, что заявленные выгоды получены. Необходимо обосновать все поддающиеся количественной оценке выгоды, подсчитанные, как сообщается, на основании проектов капитального строительства, и Группа в следующем ежегодном докладе о ходе работы и в итоговом докладе о ходе осуществления генерального плана капитального ремонта надеется найти информацию о предполагаемых и фактически полученных выгодах проекта.

55. Организации следует учесть опыт, полученный в ходе осуществления генерального плана капитального ремонта. Документ, изданный в декабре 2014 года Комиссией ревизоров, основан на работе Комиссии в рамках генерального плана капитального ремонта и обширных познаниях в области передового опыта, в частности применения полученного опыта к текущим и будущим проектам капитального строительства. Группа поддерживает разработку руководящих принципов управления такими проектами.

56. Управление Генерального плана капитального ремонта закрыто, но сам проект не закрыт не был, поскольку еще не завершён ряд ключевых работ, в том числе по устранению недоделок и демонтажу временного здания на Северной лужайке. Группа разделяет мнение Комиссии ревизоров о том, что проект не завершён. Проект не может считаться завершённым до тех пор, пока не будут исправлены упущения и недочёты, выявленные государствами-членами, в том числе в части физической и технической доступности, усовершенствования инфра-

структуры для проведения видеоконференций и штетсельных розеток. Группа обеспокоена тем, что, как представляется, в зданиях, отремонтированных в рамках генерального плана капитального ремонта, продолжается реорганизация и перепланировка за счёт дополнительных затрат государств-членов.

57. В ходе неофициальных консультаций Группа попытается получить дополнительную информацию о прогнозируемом и фактическом количестве сотрудников Управления Генерального плана капитального ремонта, переведённых в Управление централизованного вспомогательного обслуживания. Она также ожидает разъяснений по вопросу демонтажа временного здания на Северной лужайке и проведения последующих ландшафтных работ, которые по-прежнему откладываются и должны быть завершены в приоритетном порядке.

58. Должны быть своевременно представлены отдельные предложения по проведению ремонта здания Библиотеки им. Дага Хаммаршельда и Южной пристройки. Необходимо обеспечить безопасность сотрудников, работающих в зданиях, в том числе в Отделе печати материалов. Группа запрашивает обновлённую информацию о консультациях между Генеральным секретарем и высокопоставленными должностными лицами страны местонахождения по вопросу ремонта служебных въездов на 42-й и 48-й улицах.

Заседание закрывается в 11 ч. 35 м.